

## 發起人致「海外傑青匯中華」往屆成員的信

各位「海外傑青匯中華」(CSP) 成員：

你們好！

在己丑年新春佳節即將來臨之際，我在此祝願大家新春快樂、身體健康！

時光飛逝，轉瞬間「海外傑青匯中華」已舉辦了九屆，而 2009 年第十屆的招募工作也在緊張籌備中。憶及十年前，本人發起「海外傑青匯中華」之時，初衷在於提供一個平台，讓更多華裔青年有機會親身體驗「了解現代中國·認識文化根源」，從而加深對國家、民族的認識與認同。多年來，活動得到了社會各界的關注，在 籌委會各位成員、各協辦機構、協辦大學的支持下，策劃委員會和秘書處精心安排，九屆活動得以順利舉辦。十年來，活動的成員由第一屆六十多人，到今天匯集了來自三十多個國家和地區的一千八百多人，真正形成了一個「傑青」大家庭，並與我一起見證了「海外傑青匯中華」的成長。

踏入 2009 年，「海外傑青匯中華」迎來了開展至今的第十屆活動。藉十週年之際，除了與往年一樣組成新生團隊之外，籌委會還將特別在北京舉辦一次由歷屆成員參加的「傑青」成員大團聚活動。

此次十週年大團聚活動，其意義不僅是讓往屆成員們得以相聚一堂，共同慶祝「傑青」十歲生日，更在於以團聚為契機，在中國實行改革開放三十年後的歷史時刻，為你們提供再一次走入中國，了解國家發展第一手資料的機會，讓大家認識中國面臨的新機遇和新挑戰。我們希望，此次團聚能成為當年活動的延續，使每一位成員都能重新感受「傑青」舉辦的初衷，從活動中得益。

正是基於這樣的想法，籌委會安排了四條路線供你們選擇，第一至三線，是以旅遊帶出國家在文化、農業、工業等方面的發展狀況；而第四線則是一個在北京舉行的「特別交流計劃」(Special Programme for CSP Alumni)，通過在經貿金融、國際關係、科技教育等領域的分組活動，包括邀請有關的部門官員、權威人士、學者座談，拜訪重要的部門和機構(例如國家外交部、商務部、發改委等)，以及進行小組討論等活動，讓傑青成員得以更加深入地了解中國的發展狀況。

成員們，「傑青」曾經是你們在學生時代學習交流的平台，時至今日，我希望活動可以成為你們將來事業發展的平台。回想每屆活動結束的時候，來自世界各地的團員們依依不捨，結下了純真而深厚的感情。如今，當年的「傑青」團員們紛紛告別校園走向職場，「傑青」的精神需要你們每一位繼續延續下去。大團聚就是希望你們有機會回到北京重聚，在共敘友情的同時，增進對中國的了解與思考，為大家今後的事業發展提供幫助。我和籌委會相信，雖然此次活動的時間不長，但通過這四條線路和大團聚活動，能夠幫助每一位參加者加深對中國的認識，在增長學識的同時，也擴大了人際關係網絡，與中國建立起更具體、更深入、更密切的聯繫，從而有利於成員們未來事業的發展。

作為「海外傑青匯中華」發起人，我衷心希望所有「傑青」成員在個人事業取得成功的同時，能夠成為在海外傳播中華文化的使者、溝通中國和世界之間的橋樑，能夠為中華民族和人類社會的福祉做出有益的貢獻。我熱切地期盼著今年七月與你們在北京相見！

最後，祝大家學業進步，事業成功！新年萬事勝意！

海外傑青匯中華  
發起人兼策劃委員會主席  
梁國貞

2009 年 1 月 23 日

23-01-2009

**Word of CSP Founder**

Dear CSP alumni,

At the dawn of the Chinese New Year I would like extend my new year's greeting to you all. Wish you and your family a happy, healthy and rewarding new year!

Time flies and after 9 successful CSPs it comes to the intensive preparation of CSP10. Ten years ago it was my simply wish to provide delegates a platform to "learn more about China and Chinese culture", and hopefully through the activities we could nurture the understandings of our common ancestral root. Now after 10 years the CSP has received society-wide attention and support, and it would not be such a success shall there not be persistent efforts and contributions from the organizing committee, annual secretariats, participating universities and other institutions and corporations. Throughout the years CSP has grown from a 60 person delegation to a family of over 1800 alumni from more than 30 countries and regions over the world. Together we have witnessed its growth.

The year of 2009 marks the tenth delegation of the CSP. At this 10th anniversary of the programme, apart from forming a delegation for the new delegates, there will also be a grand reunion in Beijing gathering CSP alumni from the past nine delegations.

This grand reunion is planned with the hope of bringing our alumni together for celebration of the 10th anniversary of CSP and to provide a chance for them to revisit China from a new perspective. At this historic moment of the 30th anniversary of China's openness and reform we hope to provide you the chance to come back again and learn "first hand" about the challenges China is facing and their subsequent opportunities opening up to us. We hope you can benefit from this reunion – the extension of your initial home-coming trip.

Given this background, 4 pre-reunion routes have been designed for your selection. Route 1 to 3 are traveling tours revealing the latest cultural, agricultural and industrial developments in the regions concerned. Route 4 will be a Special exchange Programme with visits to government officials, authorities, academics and institutions such as the Foreign Ministry, Ministry of Commerce and the National Development and Reform Commission in Beijing. Group discussions will also be arranged to consolidate alumni's comprehensive understanding of China.

For our alumni, the CSP was once a platform in your study life that has facilitated your learning. Passionate and sincerity filled the atmosphere at the end of each CSP trip where we could see new friends been made and all were reluctant to leave. With the progress of time even many alumni have started their expedition of career, we believe the CSP spirit of friendship can be able to pass on and on by member of this family. The reunion is an opportunity to solidify the friendship and network you have built, enhance your understanding of China, and all these will, I am sure, be of great value to your future.

Both the organizing committee and myself believe these pre-reunion routes and the Grand Reunion itself can enhance participants' understandings of China, facilitate alumni's connection to the pulse of the Chinese society and should be beneficial to your personal and career development.

As the founder of the CSP, I hope that our alumni, apart from being personally successful, will bear in mind that you are the cultural ambassador of our common Chinese culture, and you are also bridges linking China to the rest of the world. Your personal achievements may also become a valuable contribution to the society-at-large. I sincerely hope to see you this coming July in Beijing.

May I again wish you a happy Chinese New Year and all successes in your expedition of the future!

Warmest regards,

Leung Kwok Ching  
Founder and  
Chairman of the Planning Committee  
China Synergy Programme for Outstanding Youth